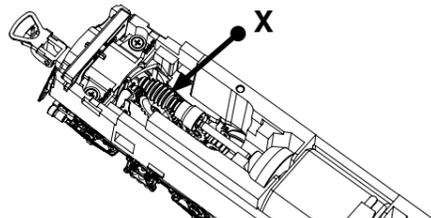
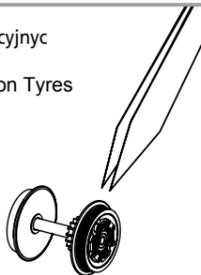


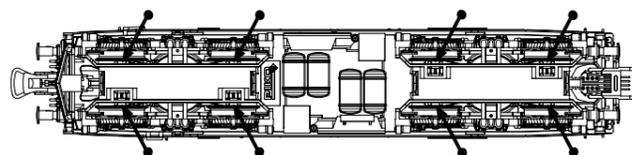
X Przesmarowania tylko smarem bezkwasową!
Nur mit wenig säurefreiem Fett nachfetten!
Use only one drop of grease!
Utiliser une seule goutte de graisse!



Wymiana gum trakcyjnych
Haftreifenwechsel
Change the Traction Tyres



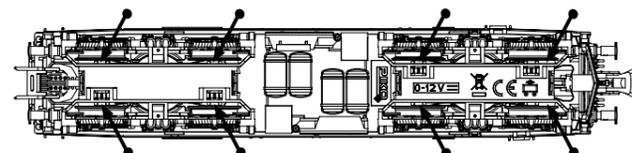
Lokomotywa A
Lok A /
Loco A /



PIKO Art.-Nr.:
#56301 Olej do lokomotyw /
#56301 Lok-Öl (50 ml) /
#56301 Loco-Oil

#56300 Oliwiarka precyzyjna /
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung /
#56300 Precision engine oiler w
fine dosage

Lokomotywa B
Lok B /
Loco B /



Przy częstym użytkowaniu lokomotywy należy smarować łożyska osi kroplą oleju maszynowego nie zawierającego żywic i kwasów. Aby lokomotywa osiągnęła najlepsze właściwości jezdne i właściwą moc, zalecamy po smarowaniu jeździć nią bez obciążenia po 25 minut do przodu i do tyłu. Proszę także pamiętać, iż czyste szyny wpływają także na prawidłową jazdę modelu.

Ölen Sie bei häufigem Fahrtrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graissez les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no ácido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议让火车正反向连续行驶25分钟以上，以便让它得到最好的转向力和牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶顺畅。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!

Wskazówka

Ochrona przeciwzakłócenia urządzeń elektronicznych jest zapewniona dla tej lokomotywy o ile zwykle montowany w część doprowadzająca prąd do torów kondensator ma pojemność co najmniej 680 nF.

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

注意：

如果安装在轨道连接部分的电容有680nF，则车头不会发生电磁干扰。

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Обратите:

Для подавления радиопомех от работающего лектродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

Odrůšení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

PL Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

D Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

GB Please note:

Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

F Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

NL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

IT Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

E Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

RU Намек:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

CN 提示：

如需其他语言的安全须知请访问：www.piko-shop.de

CZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
Tel. +49 (3675) 8972 - 55 (dienstags und donnerstags von 16 - 18 Uhr)

96379-90-7000_V22

Achtung:
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

Attention:
Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

Instrukcja obsługi lokomotywy Elektrycznej

Bedienungsanleitung Elektrolok · Instructions for use electrical loco · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique · Manuale d'utilizzo per la locomotiva Manual de usuario de la locomotora · Gebruiksaanwijzing locomotief Инструкция по эксплуатации Электровоз · Návod k použití elektrické lokomotivy



PluX22

Uwaga: podwójne lokomotywę na torze do czuję, że angażują się sprzęgło razem.

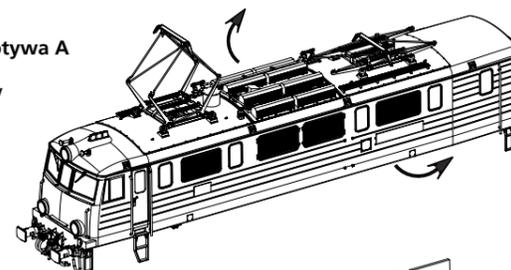
Hinweis: Die Doppellok auf dem Gleis bis zum spürbaren Einrasten zusammenkuppeln.

Note: The double locomotive on the track to feel it engage coupling together.

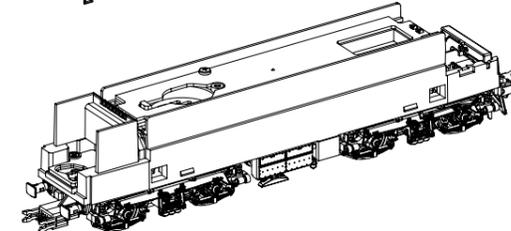
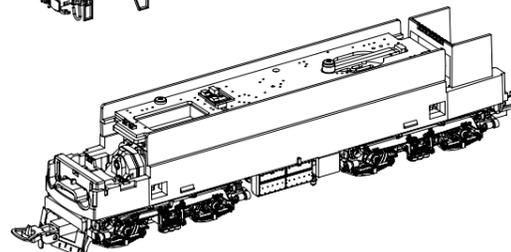
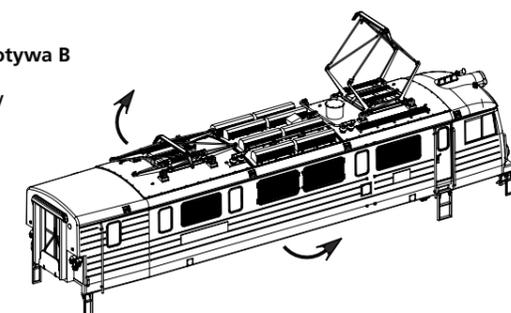


Obudowę lekko rozchylić i pociągnąć do góry
Gehäuse leicht spreizen und nach oben abziehen
Extend the body and pull slightly upward

Lokomotywa A
Lok A /
Loco A /

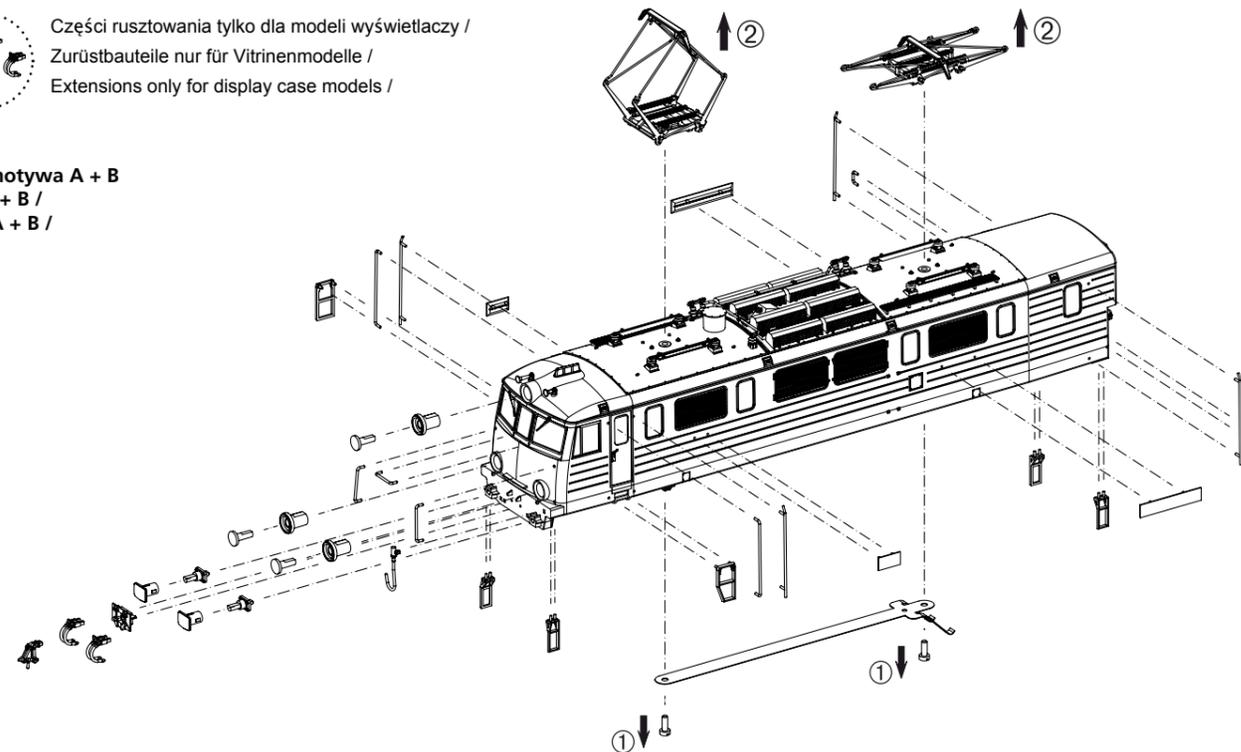


Lokomotywa B
Lok B /
Loco B /



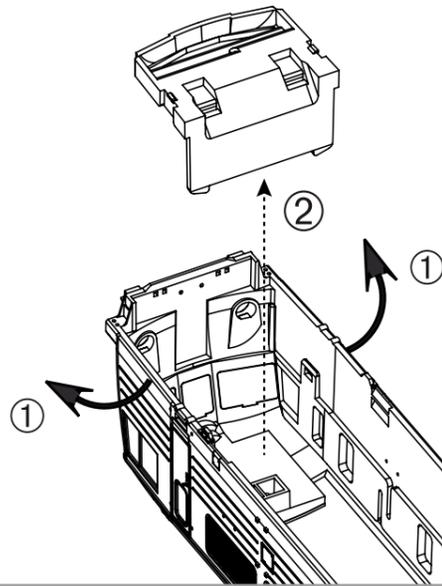
Części rusztowania tylko dla modeli wyświetlaczy /
Zurüstbauteile nur für Vitrinenmodelle /
Extensions only for display case models /

Lokomotywa A + B
Lok A + B /
Loco A + B /



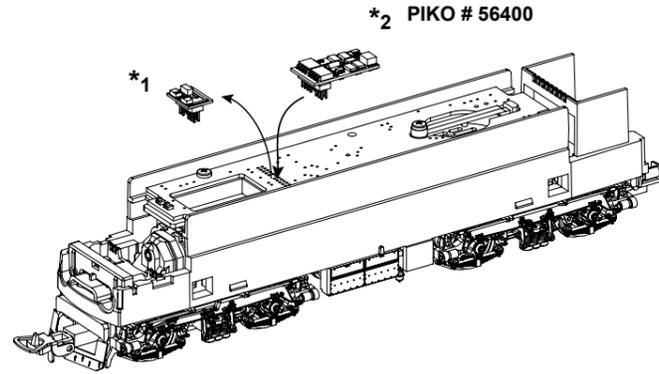
Lokomotywa A + B
Lok A + B /
Loco A + B

Obudowę lekko rozchylić i pociągnąć kabinę do góry
Gehäuse leicht spreizen und Führerstand nach oben abziehen
Extend the body and pull the driver's cab slightly upward



Lok A /
Lokomotywa A /
Loco A

Instalacja dekodera:
Decodereinba /
Installing Decoder



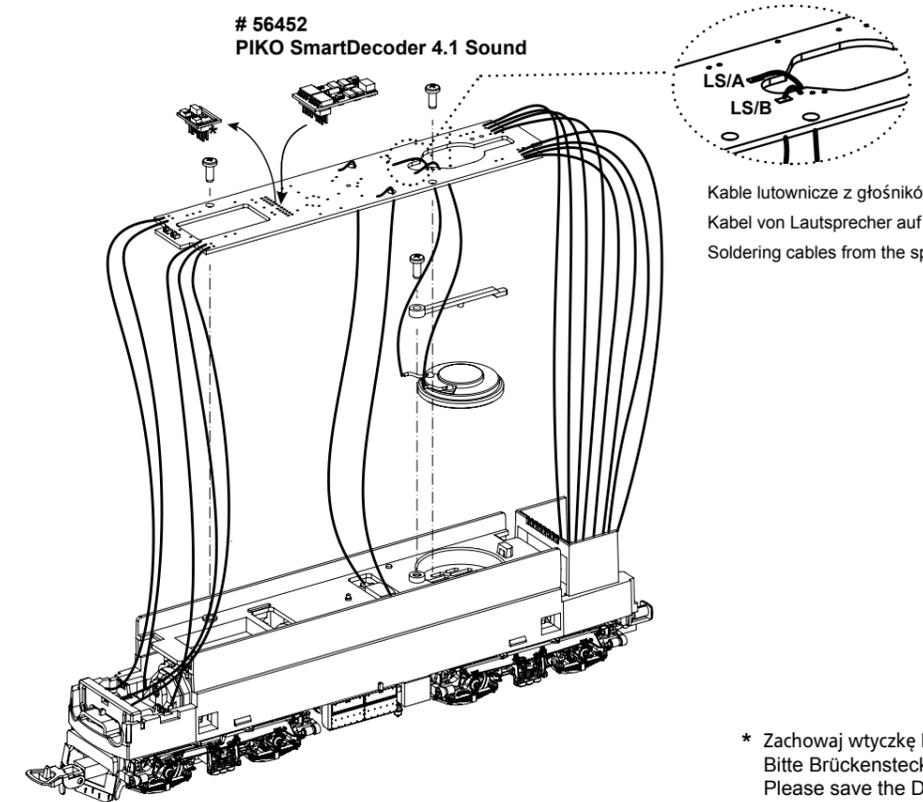
*2 Nie dołączony!
Nicht enthalten!
Not included!

*1 Zachowaj wtyczkę DC!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!

Lokomotywa A /
Lok A /
Loco A

Rozbudowa:
Zurüstteil / Extension

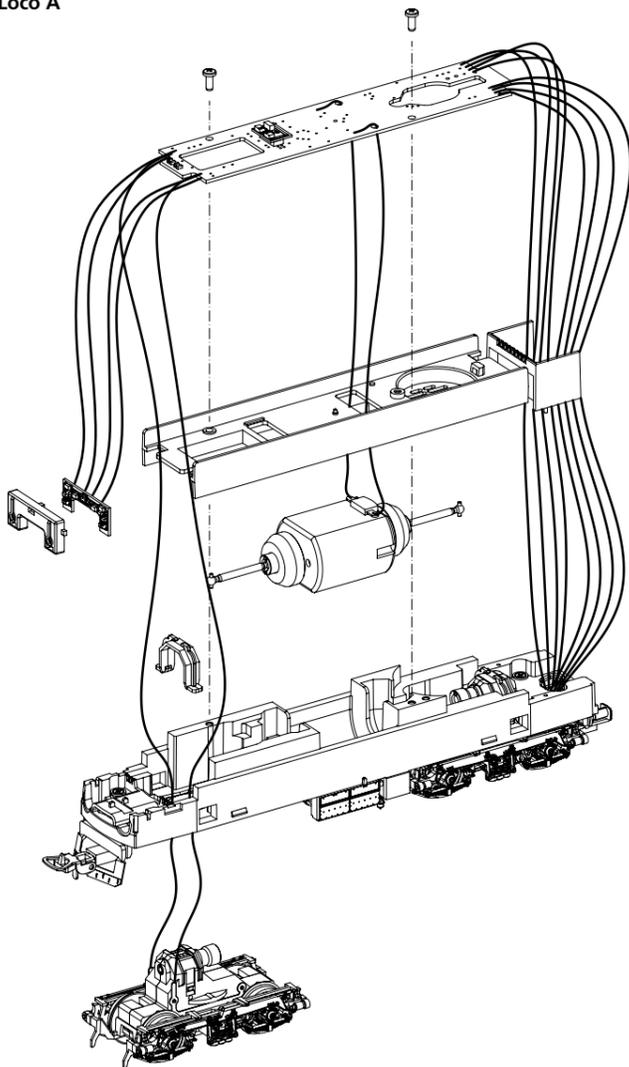
56452
PIKO SmartDecoder 4.1 Sound



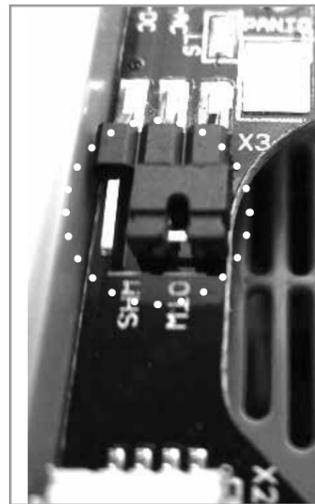
Kable lutownicze z głośników na pokładzie!
Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten! /
Soldering cables from the speaker on board!

* Zachowaj wtyczkę DC!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!

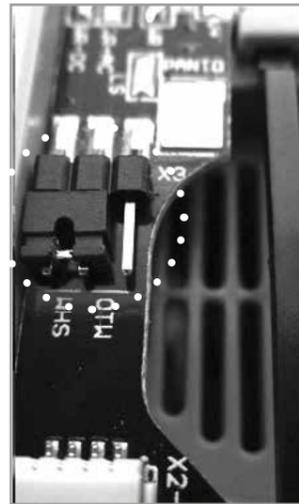
Lokomotywa A /
Lok A /
Loco A



Przełączenie źródła zasilania
Umschaltung der Stromabnahme /
Switchover of the current

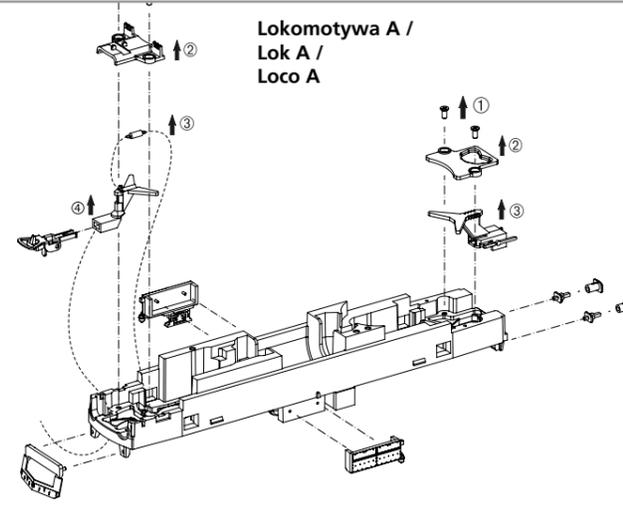


z linii napowietrznej /
von der Oberleitung /
from the overhead line

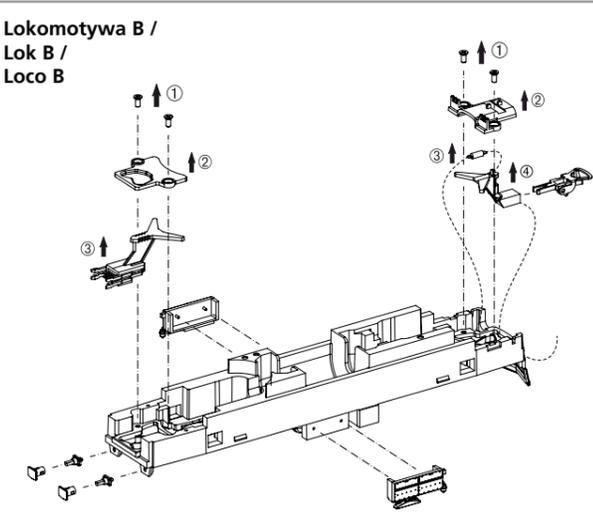


(tak jest fabrycznie dostarczony) /
von der Schiene
(Auslieferungszustand) /z szyny
from the rail

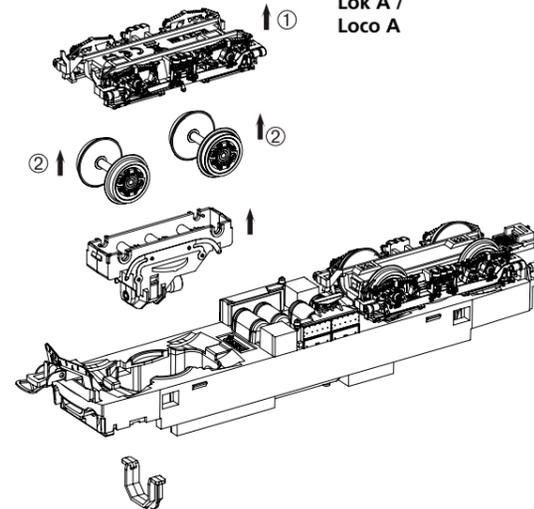
Lokomotywa A /
Lok A /
Loco A



Lokomotywa B /
Lok B /
Loco B



Lokomotywa A /
Lok A /
Loco A



Lokomotywa B /
Lok B /
Loco B

